

DE AVONTUREN VAN
KUIFJE
★
DE
ZONNETEMPEL



CASTERMAN

- HERGÉ -

DE AVONTUREN VAN KUIFJE

DE
ZONNETEMPEL



CASTERMAN

DE ZONNETEMPEL



(1) Leest: "De zeven kristallen ballen".

En enige minuten later...



Wat 'n geluk! Weldra zien we die goede oude Zonnebloem weer. Ha! deze "pisco", deze "pisco", het is de mooiste dag van m'n leven!... Trouwens, alles loopt gesmeerd!... Alles gaat op wiel'tjes!



Toe, beste vriend, waarom kijkt U zo somber? Weldra zien we Zonnebloem weer: alles gaat dus opperbest...

Ja, alles gaat opperbest... Neemt niet weg dat men ons bespiedt, U hebt 't zelf gezien...



Ach! jongen! Heeft geen belang! Kijk liever om U heen. Zie hoe schilderachtig, die Indiënen; die kleurenpracht, die klederdracht, die lama's...



Kilikili! Ha! wat 'n mooie kleine lama!... Hij 's lief, de kleine lama...



Neen maar, wat 'n verwaand dier...

U oppassen moet, señor...

Welnu, hoe?... Je meent toch niet dat 'k je lama opvretten zal, wat?



Niet waar, zeg, m'n brave kleine lama, je bent niet bang van de goede oude kapitein Haddock...



Wanneer lama kwaad is, señor, hij altijd zo doen...



Wat 'n rare manieren!

Smerig vuil donders beest! Wie heeft me dergelijke dieren uitgevonden?



Toe, kapitein, waarom zo slecht geluimd? U hebt toch zelf verklaard dat alles goed gaat, vermits we Mijnheer Zonnebloem weldra terugvinden!



Hôtel Cristobal Colon. Bueno...



De volgende ochtend.



Hallo... Ja, ik ben 't... Ha! goedenmorgen, señor inspector superior... Hoe?... Is de "Pachacamac" in 't zicht?... Uitstekend... Ja, kade Nr. 24... We komen... Tot aanstonds...



En enige minuten later...

Dàar heb je de señor inspector superior en z'n mannen. Dàar ginds, op de kade...



Maar... Vergis 'k me?... Ziet U eens...

Jansen en Jansens!... Wat komen die snuiters hier uitvoeren?...



Mijne Heren, hier zijn de vrienden waarover we straks spraken...



Welk buitengewoon toeval...

Deze heren kwamen hier niet toevallig. De politie van St Nazaire zond ze hier, om ons bij het zoeken naar uw vriend behulpzaam te zijn...

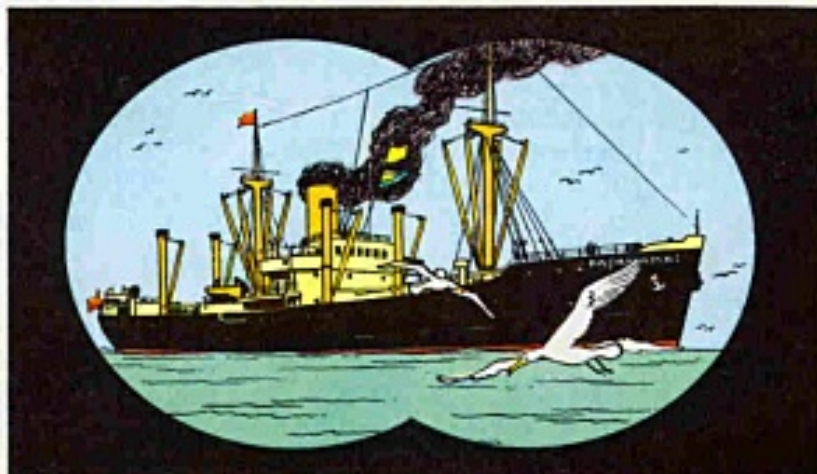


En die "Pachacamac", waar is dat schip?

Dàar ginds, links van die kleine sleepboot met de rode schoorsteen...



Ha! ja, 'k zie... Inderdaad... 't is wel degelijk de "Pachacamac"... En zeggen dat die goede Zonnebloem aan boord is!...



Bommen en granaten!...



Hel en duivel! De "Pachacamac" heeft de gele vlag en geel en blauwe driehoek gehesen: 'r heerst besmettelijke ziekte aan boord!



Verdorie! en wij die aan boord moeten om 't schip te doorzoeken...

Geen sprake van, zolang de gezondheidsdienst daartoe de toestemming niet gegeven heeft.



Zie, de motorsloop van de gezondheidsdienst stevent juist op de "Pachacamac" af...



Nu... Er blijft ons niets anders over dan de uitslag van het bezoek af te wachten...



Zeg eens, kapitein, wat is eigenlijk guano?...

Guano?... Hum... Hoe zal 'k 't zeggen?...



Guano?... Wel, dat is 't!

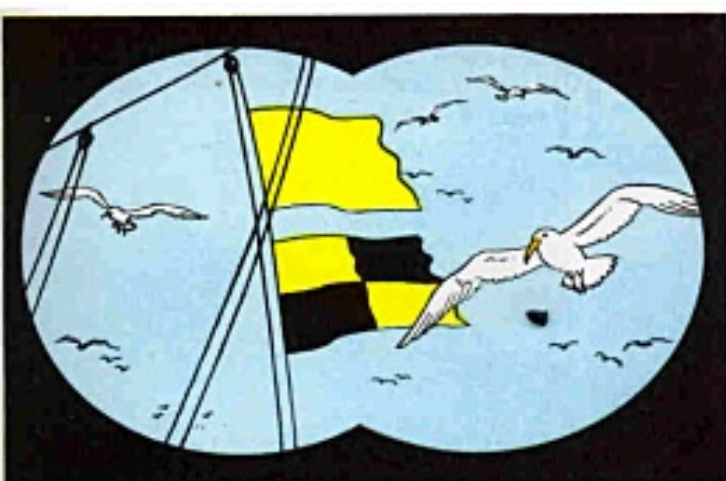


Jij vindt dat natuurlijk lollig, niet?... 'n Bijna nieuwe hoed!... Moet je daarom lachen?



Kapitein!... Kapitein!... De "Pachacamac" hijst andere vlaggen!





Duizend miljoen duizend
milliard bommen en grana-
ten! de quarantainevlag!...



Is dat om de verjaardag van
de commandant te vieren?

Wanneer een schip in
quarantaine is, zoetwa-
termatroos, betekent zulks
dat gedurende enige
tijd niemand van boord
mag, ten einde besmet-
ting te voorkomen!



De motorsloep
komt terug...



Wel,
dokter?

Twee gevallen van builen-
pest aan boord!... Ik heb bevel
gegeven drie weken in qua-
rantaine te blijven!...



Hoort U?... Het spijt me
voor U... U zult geduld
moeten uitoefenen...

Ja... Spreekt vanzelf...
Zeg me 'ns, is die dokter
geen Indiaan?...



Een Quichua, inder-
daad... Maar, waarom?

Ach! niets... 't Was
om te weten...



Enige ogenblikken later...

Drie weken, duizend bom-
men!... Drie weken alvro-
rens we te weten komen
of Zonnebloem zich aan
boord van die duivelse car-
go bevindt!...



Geen sprake van dat we
drie weken wachten!...
Vannacht nog, weten
we waaraan we ons te
houden hebben!

Hoe, vannacht
nog?



Omdat 'k vannacht aan
boord van de "Pachacamac" ga!

Vannacht?... U?...
En de pest, armzali-
ge!... Vergeet U soms
dat er pest aan boord is!



Kapitein, 'k verwed m'n
hoofd dat aan boord
van de "Pachacamac"
iedereen gezond en
wel is!



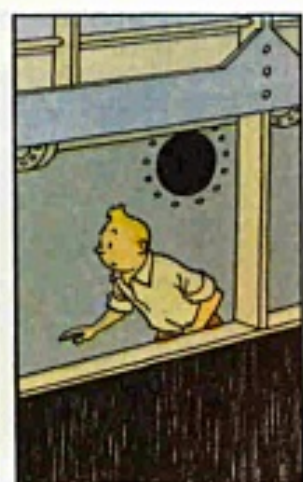
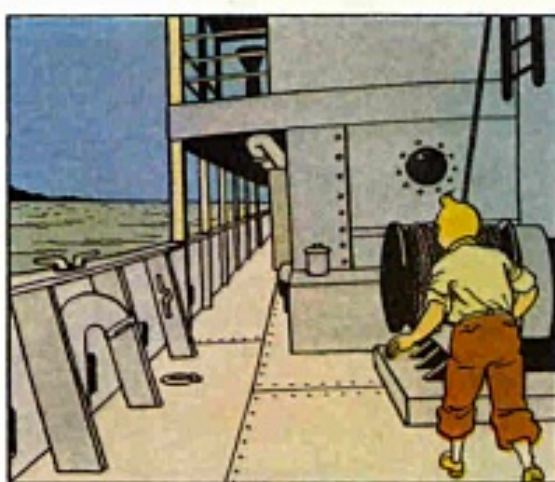
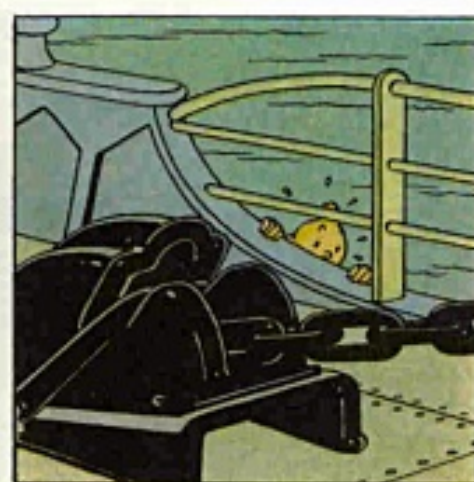
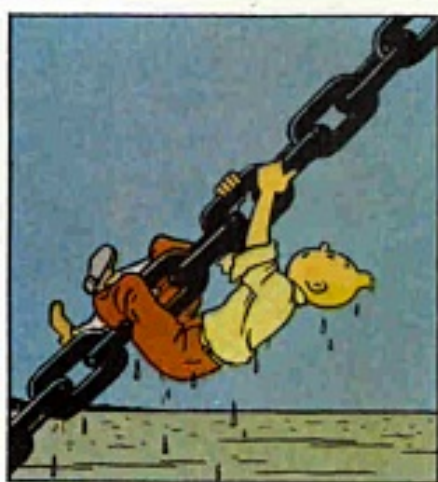
Maar, sapperloot, de dokter
heeft toch verklaard...

De dokter is 'n Indiaan,
kapitein!... 'n Quichua-
Indiaan!... Zegt U
dat niets?...



En die zelfde nacht...







Niets aan te doen!...
Ze gaven 'm vast en zeker 'n slaapmiddel!



Hé! wat is dat?... Wat draagt hij aan de pols?



De armband van de mummie!!!



Wel ja! de armband van Rascar Capac!...



Maar... Maar, 't is Chiquito!
Iazeker! Chiquito...



Wat wilt U met die ongelukkige aanvagen?



Deze man volbracht heiligschennis: hij sierde zich met de heilige armband van de Inca. Deze man moet sterven!... Wat U betreft, ik heb nog niet over uw lot beslist. In afwachting, bent U mijn gevangene...



Alonzo!...



Halt daàr, jij!...



Verdraaid! Nog een!...



Vlug! Vlug! overboord!...



Klein gespuis, dat zal 'k je duur betaald zetten!





Bommen en granaten!...De bandieten, ze vermoorden Kuifje!



Beeldenstormers!...Zeeschutters!...Nog enige riemslagen...



...En jullie zullen me leren kennen, bende guanoschachelaars!



?



Woeha! Woeha! Duizend bommen!...



Woeha! Woeha! Hou je snuit toe, vierpoot-augurk!



Ha! daàr is Kuifje!

Woeha!



Snel, inschepen!...Je bent toch niet gewond, m'n zoon?

Niets, geen schram... We moeten ons vlug uit de voeten maken...



Zonnebloem is aan boord, kapitein. Ik heb 'm gezien. Ze hebben besloten hem te doden, want, zeggen ze, hij beging heiligschennis omdat hij de armband van de Inca om z'n pols deed!



Nu aan land! We moeten vlug versterking halen!



Loop snel naar de stad om de politie te waarschuwen!... Ik blijf hier om te zien wat 'r zal gebeuren...



En nu moet 'k 'n oogje in 't zeil houden...

...En zelfs twee ogen!



Niets beweegt...Zouden ze, na het gebeurde, misschien van plan zijn?...Ho! ze hebben 'n sloep te water gelaten!... 'k Hoop dat de kapitein spoedig met versterking terugkomt!...



Eindelijk, 'n telefooncel!



Hallo?...Ja, de Politie!...Hoe?... U wenst met de señor inspector superior te spreken?...Op dit uur?... Bent U wel goed in orde?... Hij slaapt, de señor inspector superior...



Donders, dat weet 'k even zo goed als U, dat hij slaapt!... Ik bel U op om hem te wekken!... Zeg hem dat het zèèr, zèèr dringend is!



Dringend of niet dringend, dat is om 't even... Men wekt de señor inspector superior niet om vier uur in de morgen!



Maar vermits 'k U zeg...Hallo!... Hallo!...Hallo! Hallo!... Ha, die donderduivelse inboorling! hij heeft weer aangehaakt!

Inmiddels...

De sloep nadert...Voorwaarts,Bobbie...
En opgepast,laat je niet zien...We
zullen ze van dichterbij bespieden...



'n Inval... 'k Bel
Jansen en Jan-
sens op... Vier...
Nul... Acht...
Ziezo!



Zeg eens, 't is
de telefoon...

Ja, inderdaad,
'k geloof dat 't
de telefoon is...



Verdorie!... Maar, ze brengen
Mijnheer Zonnebloem aan land!



RRRING

Nu, ga jij 'r
naartoe?

O! neen, nooit
van m'n leven!...
Ik slaap!...



Wel! ze hebben 'r
tijd voor nodig!



RRRING

Hoezo, je slaapt?... Je slaapt
niet, je spreekt toch!...

Je weet toch immers
dat 'k altijd spreek
in m'n slaap!...



Duizend bomgr-
naten! Is 't voor
vandaag of is 't
voor morgen?



Goed, ik ga, maar
de volgende keer
ga je zelf...



Hallo?... Hallo,
Jansen?... Eindelijk,
't heeft lang ge-
duurd!... Hier
kapitein Haddock...



Hoe?... Wie?... Ha! ja, ka-
pitein Haddock... Ik...
Hoe?... Zonnebloem?... 't is...
Ja... Goed... Goed, we
komen onmiddellijk...
Waar ergens?... Goed...



En een half uur later...

'k Heb hem bijna twee uren geleden verla-
ten... 'k Hoop dat hem niets overkomen is!



Daar is onze sloep... Hier heb 'k
Kuifje achtergelaten... Maar
waar is hij gebleven?...





Heidaar, Kuifje!...

Kuifje!...

Kuifje!...



Al dat geschreeuw is nutteloos. Kuifje is verdwenen. Laats ons nauwkeurig de omgeving afzoeken: we moeten z'n spoor zo spoedig mogelijk terugvinden...



We kunnen even goed een naald in 'n hooiberg zoeken!...

Ik zou zelfs zeggen: we kunnen even goed een naald in 'n hooiberg zoeken!...



Hier zijn voet-sporen!...



En hier zijn andere sporen... Ziet, er waren meerdere mannen... En paarden... Neen lama's... Ziet daàr, in 't zand...



Voorwaarts... We zoeken in de goede richting...



De sporen gaan niet verder dan deze weg, natuurlijk... Geeft niet, 't is te raden dat ze in dezelfde richting verder gegaan zijn...



Pardon, 'n ogenblik!... Misschien was 't 'n list?... Misschien vertrokken ze in de tegenovergestelde richting?...

Héél juist!... Daarom stel 'k voor dat de ene helft van ons in de ene richting gaat, en de andere helft in de andere richting...



Uitstekend bedacht, inderdaad!... We zijn drie. De helft van drie is anderhalf...

Sakkerloot! U hebt niet helemaal ongelijk!... Hoe leggen we dat aan?...

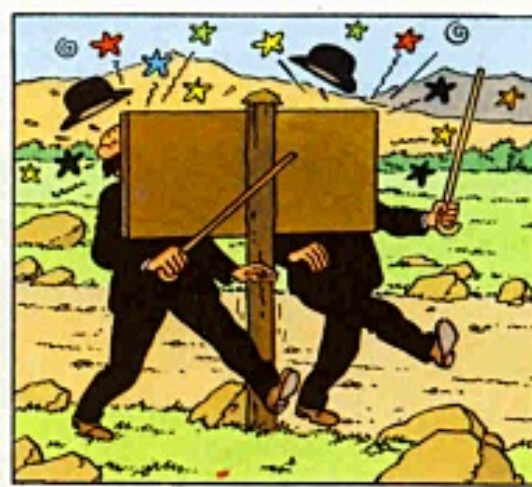


Jullie twee gaan samen. Ik ga alleen... En tracht zo spoedig mogelijk Kuifje terug te vinden... Tot ziens!... En weest waakzaam!...



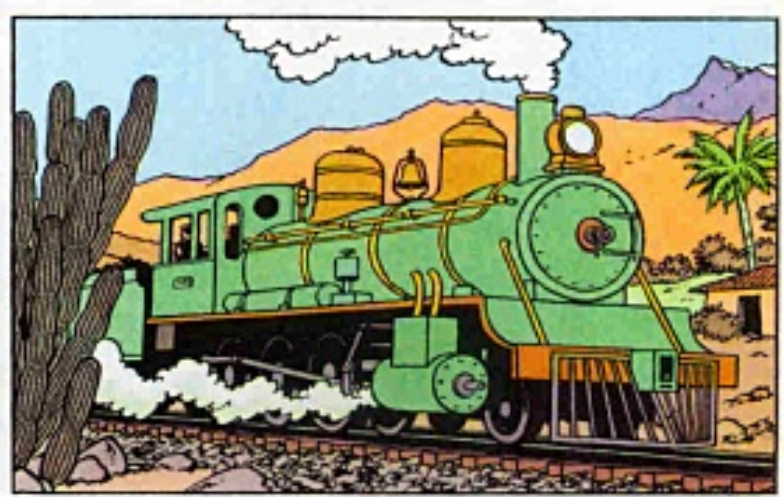
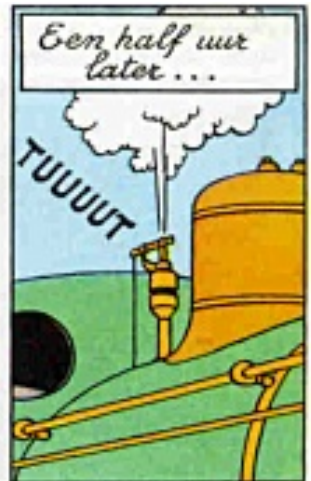
Wees gerust, we houden 'n oogje in 't zeil!...

Ik zou zelfs zeggen: we...



GEVAARLIJKE BOCHT



















Hij is 't... 't is de kleine appelsienenventer waarvan 'k U gisteren vertelde...



Jij waart 't dus die...

Ja, ik jou gisteren van achter de muur gesproken hebben... Indien Indianen mij jou spreken zien, ik onmiddellijk sterven... Jij nu komen...



Jij op mij aan de overkant van de brug wachten... Ik aanstands terugkomen...



Welnu, waar loopt hij naartoe?...

'k Weet niet. Hij vroeg me enige ogenblikken te wachten...



Duizend bommen! lama's! . . .

Om proviand te dragen, señores... Lange reis!



Je meent toch niet dat 'k in gezelschap van die drommelse rondwandelede fontein zal reizen, wel?...

Lama's héél zacht, señores... U geen angst hebben...



Angst?... Ik?... Voor die ersatz-kamelen?... 'k Hoef ze slechts éénmaal in 't wit van de ogen te kijken, en ze zijn voor immer zo kalm als lammetjes...



Aldus... Ziedaart!...



HOELALALA!...



Lelijke balie-kluivers!...

Jij niet slaan, señor!...





Wanneer lama kwaad is...

Ja, 'k weet, duizend bommen!... Wanneer lama kwaad is, hij altijd zo doen...



Toe, we hebben genoeg tijd verloren!... Alles in orde?... Hoe heet je eigenlijk?...

Zorrino, señor...



Welnu, Zorrino, weet jij waar zich de vriend bevindt die we zoeken?... Nochtans, niemand van de door ons ondervraagde Indianen scheen iets te weten...

Zij even zo goed weten als ik, señor... Maar, zij niets zeggen aan vreemde señor... Zij bang zijn...



Bang voor wie?...

Voor Inca, señor... Inca zich altijd verschrikkelijk wreken wanneer Indiaan aan Blanke dingen vertellen die Blanke niet weten mag...



De Inca... De Inca... Er zou dus nog 'n Inca bestaan?... In ons tijdperk?... Dat 's ongelooflijk...

De Blanken niet weten, señor. Jij alleen weten, nu...



Dank zij jou, wel zeker!... Maar zeg me, Zorrino: heb jij voor de Inca geen angst?...

Alleen, ik angst hebben; met jou, ik geen angst hebben!...



En die avond...

Dat is "chulpa", señor, oud Incagraf. Wij daar nacht doorbrengen en morgenochtend verder gaan...



Ik houd eerst de wacht... Dan, tegen middernacht, wek 'k U en U neemt de wacht in mijn plaats...

In orde.



Goede nacht, kapitein... En vergeet niet me te wekken...

Wees gerust, m'n zoon!... En slaap lekker...



Wel te rusten, Zorrino!

Wel te rusten, señor Kuifje!





't Zijn zonder enige twijfel Incabloemen...



Pardon, mijnheer de Inca, maar hebt U 'n jachtbewijs?



'n Jachtbewijs?... Ellendige heiligschennis! moge het hemelvuur je tot as verzengen!...



M'n God, wat 'n nachtmerrie!... En 't is die zonnestraal die... Maar, verdorie...



Wat is 'r nu aan de hand? Ik heb de hele nacht geslapen!... Kapitein!... Welnu, kapitein?...



Kapitein!... Kapitein!... Zorrino!...



... Orrino!

... Orrino!

Deecho, en verder niets... Wat is 'r van hen geworden?

Hé, 'n dubbele echo!



Laat ons voorzichtig wezen: eerst m'n karabijn!



Verdraaid! m'n karabijn is verdwenen!



Zorrino's muts: 't enigste dat 'k terugvind...



WOEHA! WOEHA! WOEHA!

?



Wat heeft hij daàr ontdekt?

WOEHA! WOEHA!



?



In 's hemelsnaam!
kapitein, zeg me ...

In 's hemelsnaam!
bevrijd me éérs!...
Snel! anders word
'k razend!



?



Duizend miljoen...
Ik... Ik...



Hoera!
'k heb 'm!



Sedert uren wandelde dat ellendig
gedierte tussen m'n schouderbladen!

'n Hagedis!



Pas op!

Wat nu? 't beest
breekt in stukken
en brokken?



WOEHA!
WOEHA!



WOEHA!
WOEHA!



Zeg me nu eens ...

Wel, 't is héél eenvoudig. 't Was on-
geveer middernacht. 'k Liep héén
en weer, want 'k had 't koud, toen
plotseling 'n schaduw opdook. 'k
Had de tijd niet om me te verdedi-
gen... pang!... 'k kreeg 'n harde slag
op 't hoofd... Toen 'k bijkwam, lag 'k
daar, zoals U me gevonden hebt: ge-
bonden, gekneveld, met die hagedis
in m'n nek... En Zorrino,
waar is hij?



Verdwenen, kapitein, met
de lama 's de proviand,
en, wat ernstiger is, met
onze karabijnen!

Onze karabijnen?...
Ha! die bandieten!...
Ha! die zeerovers!...
Ha! die vrijbuiters!



Wat zullen we nu beginnen,
donderduivelen bomgranaten?

Eérs en vooral, trachten
Zorrino terug te vinden.
Vervolgens hem redden
uit de handen van dege-
nen die hem ontvoerden.



Verdorie! hij is naar beneden gestort!... Kloop dat hij... Neen, hij heeft niets gebroken... Hij krabbelt overeind... Ze hebben 'm beet!



Daar komt de laatste... De anderen zijn uit zicht... Nu niet meer getalmd...



Wat is daàr ginds aan de hand?...



Jij ons zeggen of jouw vriend met jou is?... Waar Kuifje?...



No sé!...

Jij weten... Jij ons zeggen waar hij is, anders jij sterven...



En ik zeg stik!... En stik!... En nog eens stik!... En...

En trouwens... en trouwens... Ten slotte, indien jullie er zo op gesteld zijn, daar is m'n vriend, daàr achter jullie!



? ?

Eerst de handen omhoog!... Uitstekend!



U, kapitein, ontwapen eerst die Indiaan... Ziezo, in orde... Nu bevrijdt U Zorrino... Ik hou ze in 't oog!...



'k Ben blij je weer te zien, kleine...



Gedaan?...



All right!... Prachtig!... Voorwaarts!...



Pas op!





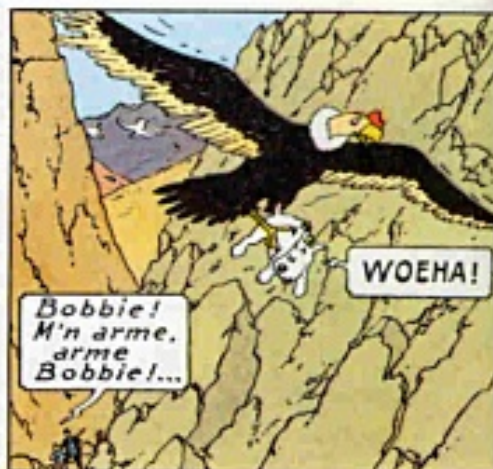


Woehaaa!



Bommen en granaten!

Wat nu begonnen, lieve hemel! wat nu begonnen?... Ik kan onmogelijk schieten...



WOEHA!

Bobbie! M'n arme, arme Bobbie!...



Daar... Ziet U?... Hij is op 'n rofs neergestreken... Dit is 't geschikte ogenblik... In 's hemelsnaam, mik goed!



Hoera!



En nu, snel! koorden, 'n halsdoek... We moeten Bobbie ter hulp snellen...

Ongelukkige! wat zult U beginnen?



U meent toch niet, kapitein, dat 'k Bobbie daar boven gewonden stervend achterlaat?...

Kuifje, 'k geef U de verzekering, U speelt met U leven!



Bobbie!... Bobbie!... Geen antwoord...



Bobbie!... Bobbie!...



Steeds niets!...



Ha! ben jij 't?... Weet je, die vogels hebben 'n prachtige voorraadkamer!



Oef! dat's 'n pak van m'n hart!... Hij's gered!... Voorlopig, ten minste, want de ongelukkige moet nu afdalen...



Antwoorden was natuurlijk te veel!... Je bent onverbeterlijk!... Hou je nu kalm!



Vooruit!... We laten ons zachtjes naar beneden zakken...



O jee! O jee!... Ach, alles draait... M'n arm hoofd!...



Duizend bommen!... Zie je, Zorrino, daar ginds?... Daár!... 'n Andere condor!... Vlug, m'n karabijn!



PANG



PIEUUW



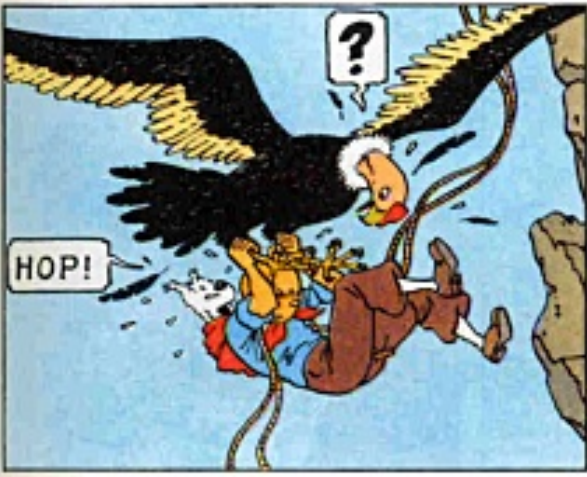
Mis! duizend bomgranaten!... Nu kan 'k niet schieten: de condor is te dicht bij 'm!



De ongelukkige! ach! de ongelukkige! aanstands moet hij loslaten!



'k Kan't niet langervolhouden... We moeten 't erop wagen!



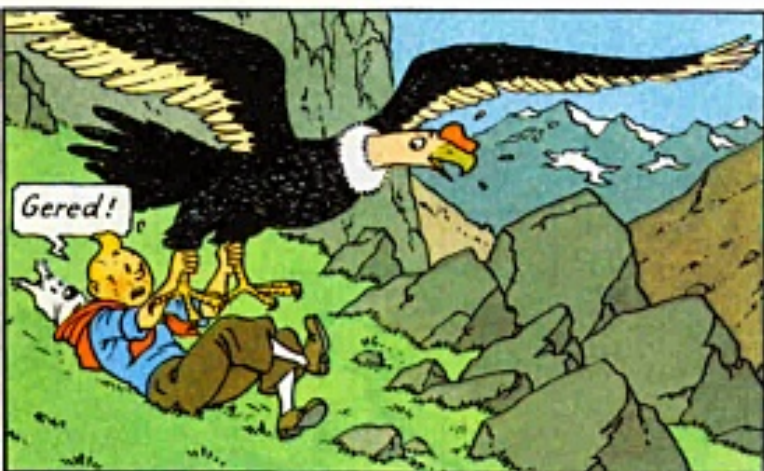
HOP!



Duizend granaten! wat heeft hij nu uitgevoerd?... Maar, op m'n woord van eer, hij heeft zich aan de poten van de condor vastgeklampt!... Hoe zal dat aflopen?



Zonderling valscherf!...





We moeten hem onmiddellijk met alcohol wrijven, maar waar vinden we alcohol?... Wacht! hij heeft vast en zeker een fles in zijn zak...



Zie je wel!... Daarvan was ik zeker.



Eerst ruiken, wat 't is...

Whisky... In orde.



?

Pas op, kapitein, niet te snel!... En niet alles opdrinken!...

Daar boven, señores... lama's niet dood...

Goed!... Hik!... In orde!... Ik... Ik... Ik... ga ze halen!...

Nee, nee, kapitein! 'k ga zelf...



Stilte! duizend bommen! of 'k nies... ik... ik... ik... b... b... ben... hik... de sch... sch... schuld van alles wat gebeurde... Ik... Ik... Ik... hik... ga ze halen!

Maar...

Hier, ongekamde merinoschapent!... Hier!...

Donderbomse knuppelfenomenen! Ze vluchten wanneer ik dichterbij kom!...



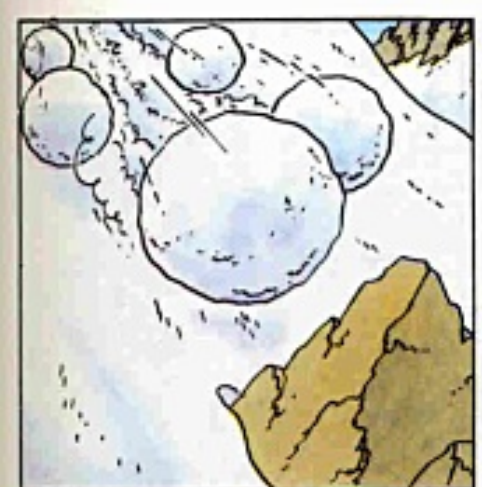
Hier, drommelse infanteristen!... Hier, duizend bommen!... Hier!...

Welke ramp zal hij ons nu weer bezorgen?

Daar zijn ze!... Ze werden vasten zeker door 'n lawine verrast; ze zijn nog slechts getweën.

Zoveel te beter! we zullen des te gemakkelijker met hen afrekenen!

Hoe? wat?... Ik... Ben 'k kippig?... Wie zijn die kerels?... Duizend bommen! het zijn de Indianen die Zorrino ontvoerden!



Wel, Zorrino, de Hemel waakt over de whiskydrinkers...

Niets gebroken, kapitein?... Heen?... Wel! dies te beter!... U hebt 't wel niet opzettelijk gedaan, maar 'k geloof toch dat we nu eens voor goed van die bandieten verlost zijn... Nu moeten we terug naar boven... Zal 't gaan?

Ja zeker, jazeker...

Maar, zeg 'ns, waar is Bobbie?... Hij is reeds 'n hele tijd spoorloos verdwenen... Bobbie?... Bobbie?...

Bobbie!... Bobbie!... Waar zou hij toch zijn?

Brave Bobbie! dank zij hem vonden we de pet van de kapitein terug...

Prachtig, we hebben uw pet. Maar, jammer genoeg, hebben we de lama's verloren. Dus, hebben we geen levensmiddelen, geen ammunitie meer...

Hoe zo, geen ammunitie meer?

Maak U daarover niet bezorgd. Zie: in m'n zak heb 'k twee dozen met patronen.

Wat 'n geluk! Aldus kunnen we desnoeds leven van de opbrengst van onze jacht... En bewaar zorgvuldig ieder stukje papier: 't kan te pas komen om 'n vuur aan te leggen.



En lange uren gingen ze verder...

Dààr, U zien. Morgen, wij oerwoud betreden...

Bevindt de Zonnetempel zich in die wildernis?

Neen, señor, nog véél verder. Wij door woud trekken, endan weer hoge bergen...

Duizend bommen! komt 'r dus nooit geen eind aan?... Dit uitstapje begint me de keel uit te hangen!

Stop!... Ziet, dààr, 'n grot!... We kunnen 'r misschien de nacht doorbrengen?

Goed idee, maar...

Wacht. 'k Ga eêrst 'n kijkje nemen...



In orde!...



In orde...Jullie kunnen komen... 't Ziet 'r bijna gezellig uit...



Wel, wat?... Waarom zwaait U zo met uw armen?...



Hoe?... Wat?... Wat zegt U?... Harder, 'k hoor U niet duidelijk!...



Wat?... Maar duizend bommen, kunt U niet harder schreeuwen?



'n Beer!... Dààr, achter U!...



!!!



De volgende dag ...



Gaat 't kapitein?...



Neen 't gaat niet!... Je zou zeggen dat 'r in dit donderduivels land niets anders dan musketen zijn!



Duizend miljoen bommen en granaten! 'k Geef je 'n mep smerig dier!



HA-HA-HA
HA-HA-HA

HA-HA-HA-HA
HA-HA-HA-HA







Weg! vierpotige Cyrano!...



Wees gerust: deze brave miereneter kwam slechts goedendag zeggen...
Jij vol mieren... Miereneters mieren...



Dagen gingen voorbij...



Dààr ginds, weldra brede rivier... Wij over moeten...
En hoe?... Zwemmend?...
Smerige beesten!...



U hier wachten, señor... Zorri- no weldra terugkomen...
In orde...



Hoe eigenaardig, al die vlot- tende boomstammen...
Boomstammen?... Pas op, m'n zoon!... 't Zijn kaaimannen!



Kaaimannen!... Neen!... Je zou zweren...
Ja zeker, ja zeker... 'k Weet wel... Maar 'k zag dat reeds eerder!



HELP, KUIFJE!



Hum!... Ik... Hum... Dank je, m'n zoon... Ik... U ziet wel...
Inderdaad, kapitein... Maar nu is hij zo onschadelijk als 'n echte boomstam...



KRAK



't Is niets... Zorrino liep over dode takken.

U komen, señores. Ik prauw gevonden.



Dààr...



Kinderen, opgepast! 't Wordt ernst... Dààr zijn zij... Ze hebben ons gezien.



!



Smerige beesten!... 'k Zal ze uitmoorden.

Neen, neen! Geen ammunitie verspillen...



Smerig, donderduivels land!... Nergens 'n weijtje met grazende koeien!...

Morgen, señor kapitein, wij woud verlaten.



En de volgende avond...

Wij deze nacht hier kamperen... Dààr boven, achter bergen, Zonnetempel...

De volgende ochtend...

Voorwaarts!... Verdorie! Waar heb je die koorden gevonden?

Ik heden ochtend met lianen gevlochten heb... Wij vast en zeker koorden nodig hebben...



Duivels! De Zonnetempel is goed beschermd... Deze bergstroom is onoverschrijdbaar... Verder vinden we misschien 'n doorgang...



En twee dagen later...



Er is niets aan te doen, kapitein... We zullen trachten hier erover te komen... Daarginds is 'n rotspunt. Misschien kunnen we er 'n koord omheen slaan...

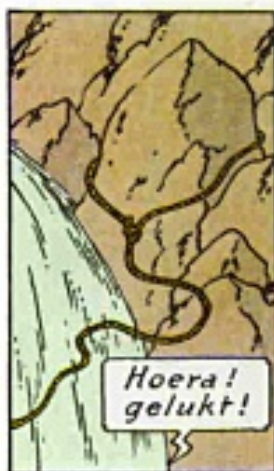


In orde!

Voorwaarts!



Ziezo, 't andere eind is aan 'n boom bevestigd... En nu, wie gaat 't eerst over?



Hoera! gelukt!

Zorrino, met geweer van Kuifje, om bewijzen koord zeer stevig is!



Hij durft, die kleine!

Wees voorzichtig, Zorrino!

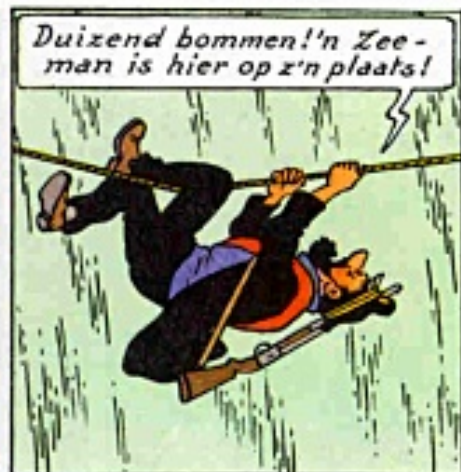


Ziezo!

Goed... Nu is 't mijn beurt...

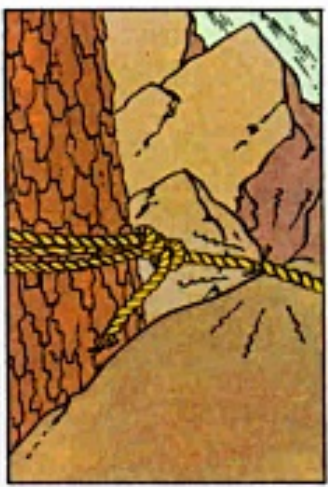


Duizend bommen! 'n Zee-man is hier op z'n plaats!



Duizend granaten! M'n pet!







Kuifje!
Kuifje!



Neen... Niets... 'k Zie 'm niet meer... Dat is toch niet mogelijk... Hij is 'n uitstekende zwemer... Aanstonds komt hij weer aan de oppervlakte...



Niets... Niets... 't Is gedaan... Hij is verdronken... M'n God, 't is verschrikkelijk!



Verdronken?... Verdronken?... Kuifje?... Kuifje niet dood, niet waar, kapitein?
Helaas!
Zorrino!...



Helaas! m'n arme Zorrino, nooit zien we 'm meer terug... 't Is gedaan... gedaan!



Hei daar!

?

?



Hoe?... Die stem!... Droom 'k?... 't Is onmogelijk...

Ja, ja!... Dát stem van Kuifje!...

Kapitein!... Zorrino!...



Kuifje!... Kuifje!... Bent U 't?... Waar bent U?...

Woeha!
Woeha!

Hier, achter de waterval...



Achter de waterval?... Hoe dat, achter de waterval?

Komt U maarnaar beneden!... Dan zult U zien...



Lager! Nog lager...



Komt nader!... Goed... Kijkt nu onder aan de waterval... 'k Werp 'n steen om U te tonen waar 'k ben.



Hierzo!

!

!



Hebt U gezien?... Goed... 't Is bijzonder interessant, hetgeen 'k hier ontdekt heb, geloof 'k!... Wilt U 't koord gaan halen?... U bevestigt 'r 'n zware steen aan en dan werpt U 't naar me toe...

In orde.

Ziezo. 'k Werp.

Prachtig!

't Einde van 't koord moet U stevig aan de rots bevestigen. Ik doe hier evenzo.

O.K.

Gedaan!

Uitstekend. Nu kunt U hierheen komen.

W...W...Wat?... Dààrheen komen?... 'k Meende integendeel dat U...

Absoluut niet! Klamp U stevig aan 't koord en kom door de waterval heen... 't Is slechts 'n dun watgordijn, U zult zien...

Maar... Maar... Bent U zeker...

Ja, natuurlijk! Toe, niet gearzeld!

Op hoop van zegen; indien 't toch moet!

Ziet U wel!

Ha, duizend bommen! Maar, waar zijn we?

'n Ogenblik... 'k Roep Zorrino...

't Is buitengewoon... 't Is verbluffend... 't Is ongelooflijk...

't Is jouw beurt, Zorrino!...

En hop! ziezo!

Blij je wéér te zien, Zorrino!

Kuifje! Ha, Kuifje! ... Zorrino véél angst gehad hebben... Jij niet gewond?



Niets, geen schram... 'k Viel in 't water... en toen... 'k weet niet meer... 'k Geraakte in 'n draaiklok... 'k spartelde tegen... En toen 'k aan de oppervlakte kwam, bevond 'k me hier...



...en 'k geloof dat 'k meteen, door 'n buitengewoon toeval; 'n vroegere ingang van de Zonnetempel ontdekt heb... 'n Ingang die de Inca's waarschijnlijk zelf niet weten... Trouwens, we zullen dat nader onderzoeken.



Maar, goede genade! 't moet dààr binnen zo donker zijn als in de maag van een walvis!

Dàt meende 'k eveneens. Maar 'k ging 'n kijkje nemen. Derotsen zijn met 'n lichtgevende stof bedekt... Gaan we?



Vooraf, geen geluid! ... We moeten voorzichtig zijn!... 'k Heb de indruk dat Mijnheer Zonnebloem hier ergens in de buurt is...



Voorwaarts... We gaan verder...



Wààr komen we terecht?...



Indien we verder gaan, komen we 't vanzelf te weten...



Ho! ho! dàt 's erger! de gang is versperd!... We kunnen niet verder!...



Er zijn hier in dit land véél aardbevingen. Daardoor stortte de gang waarschijnlijk in... We zijn goed en wel doodgelopen... Tenzij...

Woeha! Woeha!



Woeha! Woeha! Hier is 'n uitgang!



Bobbie schijnt iets gevonden te hebben. Dààr inderdaad, je zou zeggen dat 't 'n doorgang is... Neem dit, Zorrino: 'k zal trachten 'r doorheen te glijden...



Gaat 't?

'k Hoop't...





Komt U verder?

Tot heden toe, ja.



?



'k Ben in 'n soort groot terechtgekomen... 'k Zal zien of 'r mogelijkheid bestaat... HOI...

Hemel, wat is 'r gaande?



!



Ik... Hum!... Ach... Mooi weer, niet waar?



U... hum... spreekt U Nederlands?... Neen?... Spaans, natuurlijk... Ook niet?... Do you speak English?... Ook niet?...



Maar, op m'n woord! dat onbeweeglijk ge-laat... Die starre blik... 'k Vraag me af...



?



Verdorie! de volledige inhoud van 'n graf is naar beneden gestort!



Dat hier 'n aardbeving was, is nu vast en zeker... 'k Zal 'ns zien wat daår verder is...



?



Inca-mummies... Er is hier 'n volledige begraafplaats...



Indien 'k deze steen kon doen wentelen... Alleen, speel 'k dat nooit klaar... 'k Zal, de anderen ter hulp roepen...

Deze ziet 'r niet goed uit...



Hallo... Kapitein!... Zorrino!... Komt U? 'k heb uw hulp nodig...

In orde, we komen...



Ga jij eerst, Zorrino... 'k Geef je dan de karabijnen en de poncho's...

Sij mij geweren geven, señor kapitein...

Hierzo...

Hier geweren, Kuifje...

Dank je, Zorrino.

Ho! hier do-denkamer!

Hum! ja; Zorrino, we hebben geen keuze...

Ha! nu is 't mijn beurt...

! ? TUUUT

Maar, verdorie! maakte Bobbie dat geluid?... Wat moet dat betekenen?...

Neen, die is goed! ze hebben in dit land muzikale beenderen...

Dodenfluit, Kuifje... Inca's maken fluiten met beenderen van de doden...

Deze fluit werd uit 'n scheenbeen gesneden!... En de gulzige Bobbie heeft er in geblazen...

Wel, kapitein, waar blijft U?

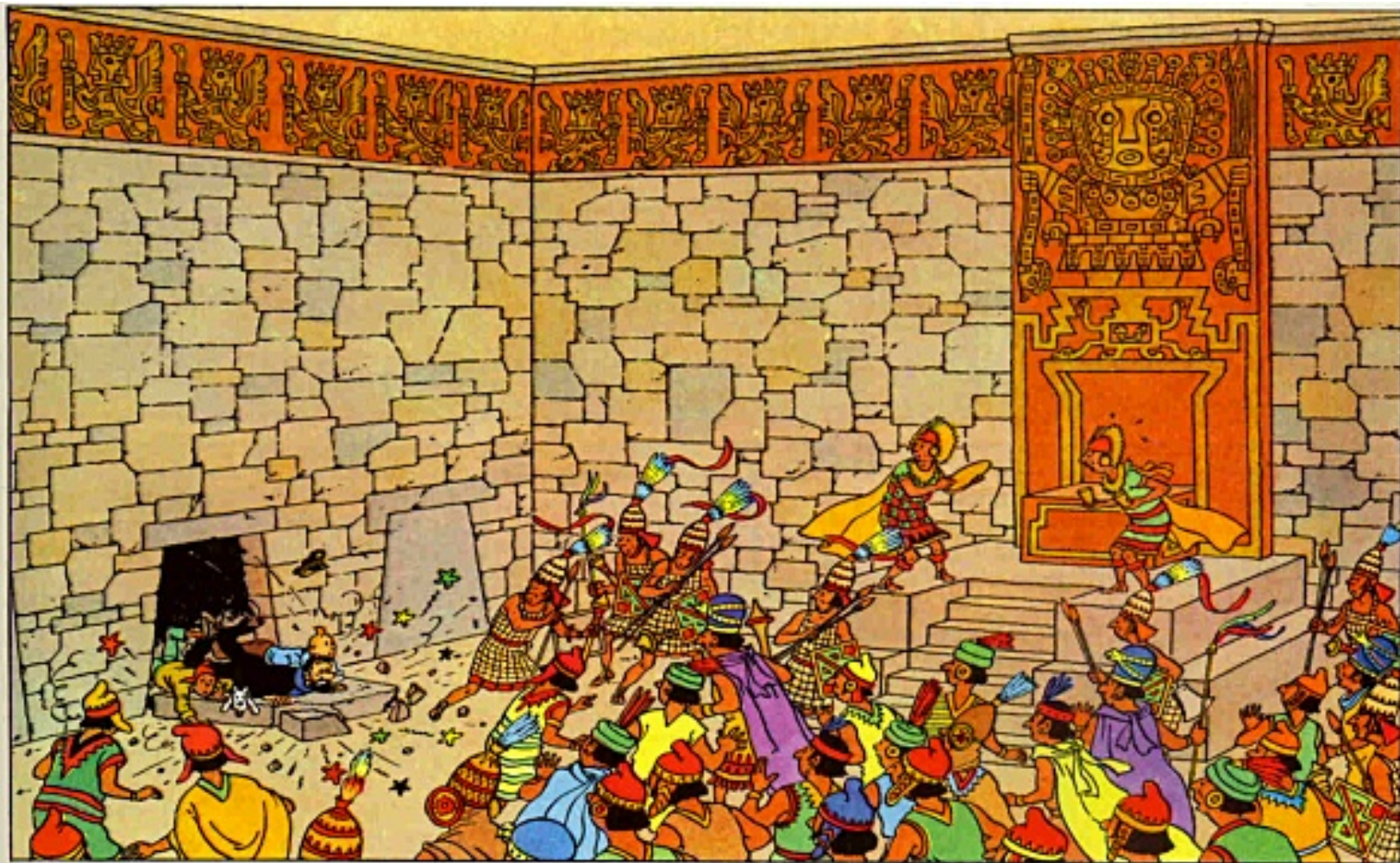
Verdorie, duizend bommen! maar, da's hier 'n graf!... Vindt U dat lolliq?...
Wat wilt U, kapitein, we kunnen niet anders.

Zeg 'ns, is 't om me aan die twee vrolijke kornuiten voor te stellen, dat U me hier geroepen hebt?

Neen, neen, kapitein, da'arvoor is 't niet... 'k Ben ervan overtuigd dat we ons doel naderen... Ziet U die grafsteen?... We zullen trachten deze om te wentelen... Wie weet? misschien vinden we daarachter...
Misschien, inderdaad...

Welnu, voorwaarts... Een... Twee... Drie... Hop!...

't Gaat!... Er komt beweging in!... Nog 'n kleine inspanning... Een... Twee... Hop!...



Bende augurken!... Krulparasieten!... Lafaards!... Aardappelluizen!... Rolstoelterroristen!...

Toe, Zorrino, niet wenen!... We geraken hier weg, dat geef je op 'n briefje...

Hier weggeraken... Maar hoe?... Arme jongen!

Hè! wat vind 'k daar in m'n zak?

O ja! de medaille die 'k te Jauga van die Indiaan ontving... 'k Was 't ding totaal vergeten.

"Vermits jij toch vertrekken wil, jij dit nemen: Heel goed, gevaar op afstand houden".

Wie weet... 't Is misschien 'n soort amulet, waarvan de bezitter tegen gevaar beschermd wordt... In dat geval zou één van ons in veiligheid zijn...

Hier, Zorrino, dit is voor jou... Zorgvuldig bewaren: 't kan je van dienst zijn...

U komen... Inca U verwachten...

Ha! ha! hij verwacht ons!... Wel, 'k zal die mijnheer vertellen wat 'k van 'm denk!...

Kalmte, kapitein, kalmte, 'k smeeek U...

Verdorie! Daàr heb je de Inca!

Ziedaàr... Die Indiaan, rechts van de Inca... Ziet U?... Wel, dat is Chiquito, de vroegere partner van generaal Alcazar, die 'k aan boord van de "Pachacamac" terugvond.

Vreemdelingen, éerst wens 'k te weten hoe, en met welke medeplichtigheid, U erin slaagde de Zonnetempel binnen te dringen.

Ik... Num... Nobele Zonnezoon, 't is door 'n louter toeval dat we de ingang van de Tempel ontdekten. Deze ingang bevond zich achter 'n waterval waarin 'k viel...

Goed. Hoe 't ook zij, onze wet voorziet slechts één enkele straf voor hen die 't wagen de heilige tempel binnen te dringen waar wij de Zonnecultus bestendigen, en deze straf, vreemdelingen, is de dood.

De dood, de dood, de dood!... Meent U soms dat we ons aldus zonder méér laten vermoorden, bepluimde kannibaal!

In's hemels naam, kapitein, stilte!



Nobeles Zonnezoon, sta mij toe 't gebeurde te verklaren. Ons doel was niet deze tempel te schenden. We waren slechts op zoek naar onze vriend, professor Zonnebloem, die...



Uw vriend waagde het zich met de heilige armband van Rascar Capac te sieren. Uw vriend zal eveneens de doodstraf ondergaan!...



U hebt 't recht niet, duizend bommen, deze man te doden! En evenmin 't recht ons te doden, duizend granaten! 'k Noem dat moord!



Wij zelf brengen U niet ter dood. Het is de Zon die met haar stralen de U toebestemde brandstapel in vlam zal steken.



Wat de jonge Indiaan betreft die de vreemdelingen hier naartoe bracht, en aldus tegenover zijn ras verraad pleegde, hij zal de straf ondergaan die verraders toekomt! Men bringe hem onmiddellijk op het Zonnealtaar ter dood!



Duizend milliard donderbomgranaten! de éérste die 't waagt één haar van deze jongen te krenken, die leg 'k dood aan m'n voeten!



Grrrrr!...

Hemel, gelukkig dat 'k eraan denk!... Je amulet, Zorriño!... Toon de amulet die 'k je gegeven heb...



Waar heb je deze medaille gestolen, ellendige kleine adder?



Ik niet gestolen heb, nobele Zonnezoon, ik niet gestolen heb!... Hij mij die medaille gegeven heeft!... Ik niet gestolen heb!



En jij, hond, waar heb je die medaille gestolen? Zeker zoals de blanken gewoonlijk doen, heb je 't graf van een onzer voorouders geschonden!



Nobeles Zonnezoon, ik vraag 't woord...



Ik ben het, o nobele Zonnesoon, die de heilige medaille aan deze vreemdeling gegeven heb.



Hoedo, jij, Huascar, een Zonnesoon, jij beging de heiligschennis deze amulet aan een vijand van ons ras te schenken.



Hij is geen vijand van ons ras, Heer. Ik heb gezien, met mijn eigen ogen gezien, hoe hij geheel alleen de verdediging op zich nam van dit kind, dat ruw behandeld werd door twee van die zo door ons gehate vreemdelingen. Daarom, wetend dat hij ernstige gevaren tegemoetging, heb ik hem deze medaille gegeven. Heb ik slecht gehandeld, o nobele Zonnesoon?



Neen, Huascar, je hebt nobel gehandeld. Maar je gebaar kan slechts het leven van deze jonge Indiaan redden, vermits hij nu door deze amulet beschermd wordt...



... en niet het leven van deze jonge vreemdeling, die door zijn edelmoedigheid zijn enigste kans op redding verspeeld heeft. Onze wetten zijn uitdrukkelijk: hij en zijn gezelschap zullen ter dood gebracht worden...



Nochtans, wens ik hun een genade te verlenen...

Wel! Hij is zo kwaad niet als hij 'r uitziet!



... En die genade is deze... Binnen de dertig dagen mogen ze zelf de dag en het uur kiezen waarop de stralen van het heilig hemellichaam hun brandstapel in vlam zullen steken. Ik geef hun tot morgen om na te denken en mij hun antwoord te brengen.



Wat deze jonge Indiaan betreft, hij wordt van zijn gezellen gescheiden en hij behoudt dus het leven. Maar hij blijft tot zijn dood in deze tempel, opdat ons geheim voor de buitenwereld bewaard blijve.



Men brenge nu deze vreemdelingen weg en sluitte ze tot morgen op. Aldus luidt de wil van de Zonnesoon!...



Wel, we staan 'r mooi voor!

Ja, 't is waar... Maar gelukkig is Zorri-no reeds vast en zeker gered...



Bende wildemannen!... 'k Rook 'n pijp... dat brengt m'n zenuwen tot rust... Waar is dat ding? Ha! hier... En dit, wat is 't?...



O! ja, 'k herinner me... De courant waarin onze patronen verpakt zaten...



Nu is 't gedaan... We hebben geen papier meer nodig... Geen sprake meer van 'n vuur aan te leggen...



Duizend bommen, 't vuur wordt voor ons aangelegd!



Wat nu begonnen?... Hoe geraken wij eruit?...







Waar komt dit stuk courantenpapier vandaan?

Krijg 'k 't terug, zeg?...

Wel, U had me gevraagd 't te bewaren om'r eventueel 'n vuur mee aante leggen.



Hé! hé! interessant, deze bijdrage... Jammer dat...

Woeha! Woeha!



!?



Bobbie!... Hier, Bobbie!... Laat dat papier los!



Bobbie, wil je gehoorzamen...



Bobbie!... Hier!



Bobbie! Bobbie!... Geef me die courant terug!



Bobbie!... Duivekaters!



Bobbie!... Is 't nu, ja of neen, met dit spelletje gedaan?... Toe hier!

Maar, je zou zeggen dat hij werkelijk kwaad is...



Ha! 'k geloof dat 'k de stukken weer bij elkaar krijg...



Verdorie, dat is waarlijk eigenaardig!... Wat 'n samenloop van omstandigheden!

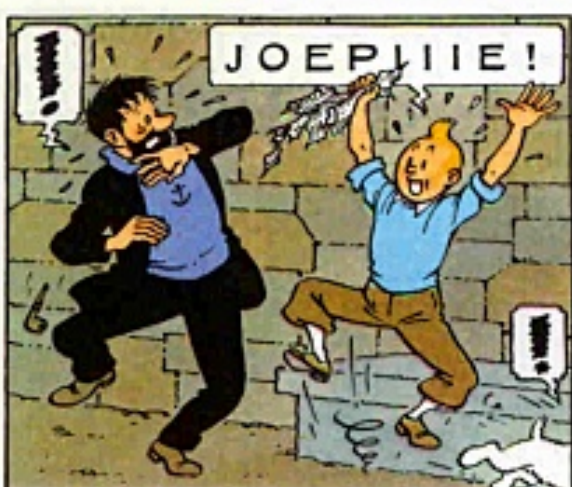
Wel? is 't zelfs met spelen gedaan?...



???!!! ☆☆☆?! @☆☆ ☆☆☆!+? @ = !!! ☆☆☆ * : ? X ☆☆☆ @☆☆



't is in orde: m'n pijp is hersteld! U... Kuifje, zou niet...



JOEPIIE!



In 's hemels naam Kuifje, wat is 'raan de hand?

Tra-la-la-itoe!



Kapitein, kapitein, we zijn gered?

Gered?...Hoezo?... Geef uitleg!



Wel, zie hier...Ik... Ach, neen. 'k Geloof dat 'k U beter niets zeg. 'k Kan me vergissen en 'k wil U geen ijdele hoop geven...

Nochtans...

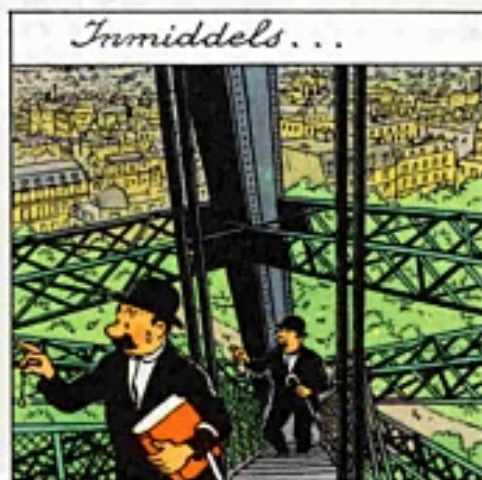


Luister, kapitein: schenk me uw vertrouwen en beloof me in alles gehoorzaam te zijn, zonder te trachten er iets van te snappen... Later zult U alles begrijpen...

Goed, maar...



In orde? Uitstekend, 't is dus beloofd!... We moeten nu geduld uitoefenen... In afwachting zal 'k uw pijp herstellen...



Intmiddels...



Hè, hier zijn ze niet!... Vreemd! De slinger wees nochtans dat ze zich op 'n zéér hoog punt bevinden...



De volgende ochtend...

Welnu, Vreemdelingen, hebt U zelf de dag en het uur van uw dood bepaald?



Ja, nobele Zonnezoon... 'k Wens... we wens over... ja, over achttien dagen, om elf uur, te sterven... 't is de verjaardag van m'n vriend de kapitein en ik...



Maar, Kuifje, U bent waanzinnig! Het is niet...

Stilte, kapitein, U beloofde me te gehoorzamen!...



Welnu, 't is goed!... Het is precies over achttien dagen, op 't door U gekozen uur, dat U voor uw misdaad zult boeten... Soldaten, voert ze weg!... Men verzorge ze voortaan goed, en men vervulle al hun wensen!...



En enige ogenblikken later...

Hier, señores, zaal van het paleis waar U nu logeert.

En zult U me nu eindelijk vertellen wat dit alles betekent?

Nog niet, kapitein, nog niet!... Ik kan U slechts één ding zeggen: alles loopt gesmeerd!



Alles loopt gesmeerd!... Alles gaat op wiel'tjes!... Over achttien dagen worden we levend geroosterd... Maar behalve dat, gaat alles uitstekend!... Ik durf zelfs te beweren, zoals onze vrienden Jansen en Jansens: alles gaat goed!



De dagen veellopen...

Morgenochtend blijven 'r nog slechts zes dagen over, bommen en granaten! O! wat 'n ellende!...



En de volgende dag...

Hoegeraken we hier vandaan?... Wie zou ons kunnen helpen?... Zorrino, misschien...



Weër een dag verder...



't Is geweldig!... We hebben nog slechts vijf dagen te leven, duizend bommen! en U doet uw dagelijkse gymnastiek!... 't Ogenblik is werkelijk goed gekozen!



Wat wilt U, kapitein, 'n mens moet fit blijven...



Fit blijven! Fit blijven! Fit blijven!... Ik heb geen gymnastiek nodig duizend bommen! om fit te blijven!... Wilt U zien waartoe ik, op mijn leeftijd, nog in staat ben, wel?



Ziedaar: met de voeten tegen elkaar, zonder aanloop over de tafel...



HOP!



Mooi!



Vindt U dat lollig?



Nog slechts vier dagen...

'k Ben toch niet van plan me als 'n doodgevone kip te laten braden. We moeten absoluut vluchten.

U weet toch immers dat 't onmogelijk is.



Nog slechts drie...

Wat aangevangen, donder, hel en hagel?

Als hij zo voortgaat, word 'k misselijk...



Nog slechts twee...

En U ligt daar te luieren, duizend miljoen bommen en granaten!... We moeten iets ondernemen!

Heb vertrouwen, kapitein. Over twee dagen zijn we gered.



Nog slechts een dag...

't Is gedaan! Alle hoop is verloren! Nooit was ik aldus in de diepste wanhoop gedompeld!



Op dat zelfde ogenblik...

Volgens de slinger, moeten ze in de put zitten...



En de volgende dag...

Nog slechts enige uren te leven, duizend bommen!... En 't enigste waartoe U in staat bent, is voor de honderdste maal dat stuk courrant over lezen!



"...de Zwitserse expeditie is op weg naar het Andesgebergte. Over... En de rest is verscheurd..."



Ha! zonder die vervloekte donderduivelse tralies zou 'k hier reeds sedert lang weg zijn!



KRAK
BING
BONS



! ? ! * !



Vrij!... We zijn vrij!... Snel, Kuifje, snel!... We gaan 'r vandoor!

't Is nutteloos, kapitein, U kunt U slechts de nek breken!



Ha! ha! we komen bijtijds!



Te laat! Duizend bommen...







Het offer kan be-
ginnen! De Zonne-
opperpriester nadere
de brandstapel!



Wat is dat voor 'n
instrument?

Dat is 't vergrootglas waar-
mede onze brandstapel in
vlam gezet moet worden.

Neen?...



Laat mij!... ik wil niet dat
ze gedood worden...



O Pachacamac machtige Zon,
jij die de wereld geschapen hebt,
jij Godin die de wereld doet
wentelen, zend je wrekende
stralen op deze brandstapel!



Halt, ô Huascar!... De
almachtige godin zal
je aanroepingen niet
aanhoren.



En jij, ô mach-
tige Zon, laat
allen door een
duidelijk te-
ken blijken
dat je onze
dood niet
wenst!



Stilte! vreemde
hond!... Met welk
recht durf jij tot
de Zon te spreken?



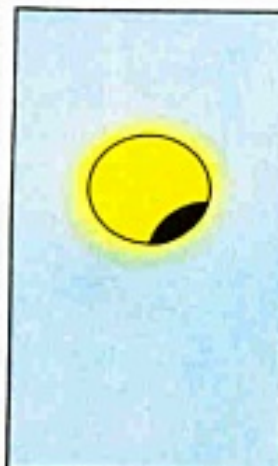
O verheven Pachacamac,
ik bezweer je ons je al-
macht te tonen!... Indien
dit offer ongewenst is,
verberg hier, in aller
tegenwoordigheid, je
schitterend gelaat...

Arme kleine! hij
heeft z'n zinnen
verloren!

Wel neen, wel neen: U
hebt eveneens 'n bijzon-
der mooie hoed!



Dank, ô al-
machtig hemel-
lichaam!... Dank,
ô Zon!... Je
hebt mijn ge-
bed verhoord...
Je stralen ver-
zwakken...



Maar... Maar op
m'n woord, hij
heeft gelijk... Wat
is 'raande hand?
... Word 'k even-
eens zinneloos?
't is tovenarij!...



De volgende dag...

Ik heb slechts één woord, ò nobile vreemdelingen: U bent vrij. En ik laat U tot aan de voet van het gebergte uitgeleide doen...

Ik dank je, nobile Zonnesoon, maar 'k heb nog één verzoek...



Er zijn in mijn land zeven geleerden die, veronderstel ik, nog steeds door jouw toedoen vreselijk lijden. Ik weet niet hoe je ze in je macht houdt, maar ik vraag je aan deze foltering een einde te stellen.



Die mannen kwamen hier als hyena's, om onze graven te schenden en onze heilige rijkdommen te plunderen. Die mannen verdienen de straf die ik hun voorbestemd heb.



Nee, die mannen kwamen niet hier om te plunderen, nobile Zonnesoon. Hun enigste doel is, aan geheel de wereld uw eeuwenoude overleveringen en de rijkdom van uw beschaving bekend te maken.



Goed! Ik geloof U... Trouwens, ik heb slechts één woord... U gelieve mij te volgen, ò Vreemdelingen!... Ik zal in uw tegenwoordigheid aan hun foltering een einde stellen...



Daar hebt U zeven wassen beeldjes. Ieder beeldje stelt één der mannen voor wier genade U gevraagd hebt. Vanuit dit heiligdom doen wij ze door tovermiddelen lijden. Van hier uit zullen wij eveneens aan hun marteling een einde stellen.

Bezwering!... Zoals 'k veronderstelde!... Maar, waartoe dienden de kristallen?



Die bollen bevatten een heilig vocht, uit coca gedistilleerd, waardoor de slachtoffers in een diepe slaap gedompeld worden, terwijl hier de Opperpriester ze in zijn macht hield totdat de bezwering begon.



Nu begrijp 'k alles!... De kristallen bollen, de verdoving, de door de ontdekkingsreizigers ondergane pijnen, terwijl hier de Opperpriester de beeldjes martelde die ieder van hen voorstelde...

Vernietig die beeldjes, Huaco...



Op dat zelfde ogenblik, in Europa...

Wat voer 'k hier uit?...



Wat is 'r gebeurd?... Hoe bevind 'k me in deze kliniek?...



Wat voer jij hier uit, Wulp?... 'k Vraag 't me af, Sanders... En jij?...



U hier, Stokroos?...

Heining?... Hoe komt 't dat... Hoe! wat is mij overkomen?...



De volgende dag...

Ik heb slechts één woord, ò nobele vreemdelingen: U bent vrij. En ik laat U tot aan de voet van het gebergte uitgeleide doen...

Ik dank je, nobele Zonnezoon, maar 'k heb nog één verzoek...



Er zijn in mijn land zeven geleerden die, veronderstel ik, nog steeds door jouw toedoen vreselijk lijden. Ik weet niet hoe je ze in je macht houdt, maar ik vraag je aan deze foltering een einde te stellen.



Die mannen kwamen hier als hyena's, om onze graven te schenden en onze heilige rijkdommen te plunderen. Die mannen verdienen de straf die ik hun voorbestemd heb.



Neen, die mannen kwamen niet hier om te plunderen, nobele Zonnezoon. Hun enigste doel is, aan geheel de wereld uw eeuwenoude overleveringen en de rijkdom van uw beschaving bekend te maken.



Goed! Ik geloof U... Trouwens, ik heb slechts één woord... U gelieve mij te volgen, ò Vreemdelingen!... Ik zal in uw tegenwoordigheid aan hun foltering een einde stellen...



Daar hebt U zeven wassen beeldjes. Ieder beeldje stelt één der mannen voor wier genade U gevraagd hebt. Vanuit dit heiligdom doen wij ze door tovermiddelen lijden. Van hier uit zullen wij eveneens aan hun marteling een einde stellen.

Bezwering!... Zoals 'k veronderstelde!... Maar, waartoe dienden de kristallen?



Die bollen bevatten een heilig vocht, uit coca gedistilleerd, waardoor de slachtoffers in een diepe slaap gedompeld worden, terwijl hier de Opperpriester ze in zijn macht hield totdat de bezwering begon.



Nu begrijp 'k alles!... De kristallen bollen, de verdoving, de door de ontdekkingsreizigers ondergane pijnen, terwijl hier de Opperpriester de beeldjes martelde die ieder van hen voorstelde...

Vernietig die beeldjes, Huaco...



Op dat zelfde ogenblik, in Europa...

Wat voer 'k hier uit?...



Wat is 'r gebeurd?... Hoe bevind 'k me in deze kliniek?...



Wat voer jij hier uit, Wulp?... 'k Vraag 't me af, Sanders... En jij?...



U hier, Stokroos?...

Heining?... Hoe komt 't dat... Hoe! wat is mij overkomen?...



En de volgende dag...

Aldus, m'n beste Zorrino, heb je besloten hier te blijven... We zeggen je vaarwel!... Misschien, wie weet? zien we elkaar nog wel 'ns terug...



Alvorens U te verlaten, noble vreemdelingen, heb ik eveneens een verzoek...

En ik weet welk verzoek, noble Zonnezoon, en ik wil U desaan- gaande onmiddellijk ge- rust stel- len...



Ik zweer dat ik nooit aan iemand het bestaan van de Zonne- tempel bekend zal maken!

Ik eveneens, oude broeder, ik zweer het!... De grote kraakvis mo- ge me kraken en ik wil mijn baard inslikken indien ik desaan- gaande nooit een woord voortvertel!



Ik zweer het eveneens: nooit speel ik meer in een andere film, zelfs indien Hollywood me een fortuin aanbiedt. Op mijn woord van eer.



Dank U. Ik heb vertrou- wen in U... Daar zijn uw gidsen en uw lama's...

Duizend bommen! weér lama's!



Wilt U een van de zadelzakken van deze lama's openen?



Bommen en granaten!... 't Is ongelooflijk... Goud... Diamanten... Edelstenen...



Ik dank U, noble Zonnezoon, maar, wij kunnen dergelijke geschenken niet aanvaarden...

Of U zou natuur- lijk moeten aan- dringen...



Ach! het is zo wei- nig, met onze tem- pelschatten vergele- ken!... Trouwens, ver- mits ik uw woord heb dat U niets zult verder vertellen... U gelieve mij te volgen...



Hier is de Incaschat, die de Spaanse veroveraars te vergeefs jaren lang gezocht hebben...



Ik verzeker U dat hier ergens goud in de buurt moet zijn: m'n slinger heeft me nooit bedrogen.



Dagen en dagen gingen voorbij...



Ziezo, señores, wij hier verlaten. Nu, U trein nemen en naar uw land terugkeren... Adios, señores, de Zon bringe U voorspoed!

'n Ogenblik!... Vertrek niet onmiddellijk.



Wilt U 'n moment m'n karabijn vasthouden?

Graag, maar wat gaat U doen?



Water?... Drinkt de kapitein water?... Nu snap 'k 'r niets meer van!...

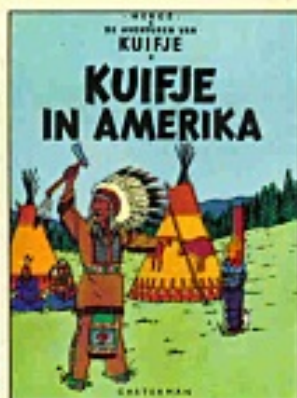
Wijn?... Meent U?...



Je hebt voor al de andere betaald, maar 't moest me sedert lang van 't hart! Des te erger voor jou!



EINDE



De Avonturen van
Kulffe en Bobbie
22 beschikbare
titels

Uit de Archieven
van Hergé
De avonturen van Totor
Kulffe in de Sovjetunie.
De verfilmde
Avonturen van Kulffe



Kulffe en het Haaienmeer
(naar de grote tekenfilm)
Kulffe en het Geheim
van het « Gulden Vlies »
Kulffe en de blauwe
Sinaasappels

Spelen met Kulffe
op Molensloot
in Syldavië

De Avonturen van Jo,
Suus en Jokko
Het Testament
van Mr. Pump
Bestemming New York
De « Manitoba »
antwoordt niet meer
De Uitbarsting van
de Karamako
De Najavallei



Leo en Lea bij
de Lapino's

De Guitenstreken
van Kwik en Flupke
Bundels 1 - 2 - 3 - 4 - 5
Lees iedere week het weekblad
Kulffe

